**ස්ක්‍රීනින් (පරීක්ෂා කිරීමේ) තොරතුරු - බාහිර දේශසීමා පරීක්ෂණ, අනවසර මුහුදු මාර්ග සංක්‍රමණ හෝ SAR (සෙවීමේ සහ මුදාගැනීමේ) සිදුවීම් - ලැම්පෙඩූසා සහ පැන්ටෙලෙරියා (Lampedusa e Pantelleria)**

ඔබ දැනට සිටින්නේ යුරෝපා සංගමයට අයත් ඉතාලියේ ලැම්පෙඩූසා (Lampedusa) හි ය. අප මෙහි සිටින්නේ ඔබට සහය වීමට බව දැනුම් දෙමු; ඔබට කිසියම් ප්‍රශ්නයක් ඇත්නම් හෝ උපකාර අවශ්‍ය නම්, විමසීමට පසුබට නොවන්න.
බලධාරීන් සමඟ නිසි සන්නිවේදනයක් සහතික කිරීම සඳහා පවතින පරිවර්තන සහ සංස්කෘතික මැදිහත්වීම් සේවා ලබා ගැනීමට ඔබට අයිතියක් ඇත. මීට අමතරව, ඔබට ඕනෑම අවස්ථාවක ප්‍රශ්න ඇසීමට සහ පැහැදිලි කිරීම් ලබා ගැනීමට හැකිය. හැකිතාක් දුරට, පිරිමියෙකු හෝ කාන්තාවක සමඟ කතා කිරීමට ඔබට ඉල්ලා සිටිය හැක.

**1. ඇතුළත් වීමේ කොන්දේසි**

ඔබ ඇතුළත් වීමේ නීති රීතිවලට අනුකූල වී නොමැති බැවින්, දැනට ඔබව නීත්‍යානුකූලව යුරෝපා සංගමයට ඇතුළත් කර නොමැත. එබැවින් බලධාරීන් විසින් 'ස්ක්‍රීනින්' ලෙස හැඳින්වෙන පරීක්ෂාවන් සිදු කළ යුතුය. කෙසේ වෙතත්, මෙම ක්‍රියාවලිය අතරතුර, ජාතික, ජාත්‍යන්තර සහ යුරෝපා සංගම් නීතිය මගින් ලබා දී ඇති සියලුම අයිතිවාසිකම් සහ බැඳීම් අදාළ වේ.

**2. ස්ක්‍රීනින් (පරීක්ෂා කිරීමේ) ක්‍රියාකාරකම්**

ස්ක්‍රීනින් පරීක්ෂණ ක්‍රියාකාරකම් මෙහි ලැම්පෙඩූසා හිදී සිදුවිය හැකි අතර, නැතහොත් පසුව ඔබව ලෙස හැඳින්වෙන වෙනත් ප්‍රදේශයකට මාරු කිරීමෙන් පසුවද ඒවා තවදුරටත් සිදුවිය හැක.

ස්ක්‍රීනින් නීති රීති මගින් අපේක්ෂිත පියවර පහත පරිදි වේ:

- මධ්‍යස්ථානයට ඇතුළු වන අවස්ථාවේදී ආරක්ෂක හේතූන් මත පුද්ගලයා සහ පුද්ගලික බඩු බාහිරාදිය පිළිබඳ ශාරීරික පරීක්ෂාවන් සිදු කිරීම.
- හදිසි සෞඛ්‍ය සේවා හෝ මහජන සෞඛ්‍ය හේතූන් මත හුදකලා කිරීමේ අවශ්‍යතාවයක් පවතීදැයි පරීක්ෂා කිරීම සඳහා සෞඛ්‍ය සේවකයින් විසින් සිදු කරනු ලබන මූලික පරීක්ෂණ.
- අනන්‍යතාවය තහවුරු කිරීම, පුද්ගලික දත්ත රැස් කිරීම (නම, උපන් දිනය සහ ස්ථානය, ජාතිකත්වය), සහ ඔබ සතු හැඳුනුම්පත් සහ ගමන් ලියකියවිලි ඉදිරිපත් කිරීම. ලියකියවිලි භාර නොදීම බලධාරීන්ට සහයෝගය නොදැක්වීමක් ලෙස සැලකිය හැක.
- රාජ්‍ය විරහිතභාවය (කිසිදු රටක පුරවැසිභාවයක් නොමැති වීම) පිළිබඳ තත්ත්වයක් පවතී නම් ඒ පිළිබඳව දැනුම් දීම.
- ඔබ සමඟ එකට සිටීමට හැකි වන පරිදි, ඔබ සමඟ පැමිණි පවුලේ සාමාජිකයන් සිටී නම් ඒ පිළිබඳව දැනුම් දීම.
- ඉතාලියට ඇතුළු වීමට හේතුව දැක්වීම.
- ඔබේ කැමැත්තෙන් තොරව වෙනත් පාර්ශවයන්ට ලබා නොදෙමින්, අදාළ බලධාරීන් අතර පමණක් පුද්ගලික දත්ත හුවමාරු කර ගැනීම.
- ඇඟිලි සලකුණු ලබා ගැනීම සහ අනන්‍යතා ඡායාරූප ලබා ගැනීම.
- ආරක්ෂක අරමුණු සඳහා ජාතික සහ යුරෝපීය ඩිජිටල් පද්ධතිවල දත්ත පරීක්ෂා කිරීම.
- ක්‍රියාවලිය කළමනාකරණය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය කාලය සඳහා පමණක් දත්ත රැස් කිරීම සහ ගබඩා කිරීම.
- හදිසි වෛද්‍ය අවශ්‍යතා, සෞඛ්‍යමය හුදකලා කිරීම්, විශේෂඥ වෛද්‍ය හෝ මනෝවිද්‍යාත්මක සහාය ඇගයීම සඳහා වැඩිදුර වෛද්‍ය පරීක්ෂණ පැවැත්වීම.
- අවදානම් සහගත තත්ත්වයන් හෝ විශේෂිත අවශ්‍යතා පිළිබඳව සොයා බැලීම සඳහා පුද්ගලික සම්මුඛ සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම සහ විශේෂයෙන් අවදානමට ලක්විය හැකි තත්ත්වයන් වහාම වාර්තා කිරීම.

ඔබ විශේෂිත අවශ්‍යතාවයකින් පසුවන්නේ නම්, එය වහාම බලධාරීන්ට පැවසීම අත්‍යවශ්‍ය වේ. උදාහරණයක් ලෙස: ඔබ වයස අවුරුදු 18 ට අඩු නම්, වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර අවශ්‍ය නම්, ඔබ කාන්තාවක් නම්, ඔබ ලෙස්බියන්, ගේ, ද්විලිංගික, ට්‍රාන්ස්ජෙන්ඩර්, අන්තර්ලිංගික නම්, ඔබ ආබාධිත පුද්ගලයෙකු නම්, මනෝවිද්‍යාත්මක සහාය අවශ්‍ය නම්, ඔබ වයස්ගත පුද්ගලයෙකු නම්, බාලවයස්කාර දරුවන් සිටින තනි මාපියෙකු නම්, බරපතල මානසික හෝ ශාරීරික රෝගාබාධ (පශ්චාත්-ව්‍යසන ආතති අක්‍රමිකතාව ) පවතී නම්, ගර්භණී කාන්තාවක් නම්, වධහිංසා, දූෂණය හෝ වෙනත් බරපතල මානසික, ශාරීරික හෝ ලිංගික ප්‍රචණ්ඩත්වයකට ගොදුරු වී ඇත්නම් (උදාහරණයක් ලෙස: ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය මත පදනම් වූ ප්‍රචණ්ඩත්වය, කාන්තා ලිංගික අවයව කපා හැරීම, ළමා හෝ බලහත්කාර විවාහ, හෝ ලිංගික, ස්ත්‍රී පුරුෂ, වාර්ගික හෝ ආගමික හේතූන් මත සිදු කරන ලද ප්‍රචණ්ඩත්වය), මිනිස් ජාවාරමට ගොදුරු වූවෙකු නම් (ලිංගික සූරාකෑම, ශ්‍රම සූරාකෑම, හෝ විවාහ වීමට බල කිරීම ඇතුළු වෙනත් අරමුණු සඳහා).

ඔබ වයස අවුරුදු 18 ට අඩු නම්, ඉතාලියේ ඔබව බාලවයස්කාරයෙකු ලෙස සලකනු ලබන අතර, මෙයින් අදහස් කරන්නේ ඔබේ අවශ්‍යතා සහ වයසට ගැළපෙන පිළිගැනීමක් සහ සහයෝගයක් ඔබට ලැබෙනු ඇති බවයි. මීට අමතරව, ඔබ දෙමාපියන් හෝ නීත්‍යානුකූලව වගකිව යුතු වැඩිහිටියෙකු සමඟ නොපැමිණියේ නම්, ඔබේ අයිතිවාසිකම් සහතික කිරීම සඳහා ඔබට සහාය වන වැඩිහිටි පුද්ගලයෙකු විසින් ඔබව නියෝජනය කරනු ඇත.

ඔබ පවසන දේ තහවුරු කළ හැකි වෛද්‍ය ලියකියවිලි හෝ සහතික තිබේ නම්, කරුණාකර ඒවා හැකි ඉක්මනින් පෙන්වන්න.

- ඔබ, ඔබේ පවුලේ සාමාජිකයන් සහ ඔබේ මව් රටේ සිට දැනට ඔබ සිටින රට දක්වා වූ ඔබේ ගමන පිළිබඳ තොරතුරු රැස් කිරීම.
- පෝරමයේ ඇතුළත් කර ඇති තොරතුරු පරීක්ෂා කිරීම, තහවුරු කිරීම හෝ වෙනස් කිරීමට ඉල්ලීමෙන් පසුව, පෝරමයට අත්සන් තැබීම සහ එහි පිටපතක් ලබා දීමෙන් ස්ක්‍රීනින් ක්‍රියාවලිය අවසන් කිරීම.
- ඉතාලි භූමියට ගොඩ බැස දින හතක් ඇතුළත ස්ක්‍රීනින් ක්‍රියාවලිය සම්පූර්ණ කිරීම.

මෙම ක්‍රියාවලිය අතරතුර ලබා දෙන සියලුම තොරතුරු රහසිගත වේ: ඒවා කිසිවිටෙක මෙම ක්‍රියාවලියට සම්බන්ධ නොවන පුද්ගලයින්ට ලබා නොදෙනු ඇත.

## 3. ස්ක්‍රීනින් ක්‍රියාවලිය අතරතුර අයිතිවාසිකම් සහ යුතුකම්

- ස්ක්‍රීනින් පරීක්ෂණය අතරතුර, ඔබට ආහාර, නවාතැන්, වෛද්‍ය ආධාර (ශාරීරික සහ මානසික) ලැබීමට සහ ඔබේ මූලික අයිතිවාසිකම්වලට ගරු කරමින් ගෞරවාන්විතව සැලකීමට අයිතියක් ඇත.
- ඔබට කිසියම් වෛද්‍ය ගැටලුවක් ඇත්නම්, මනෝවිද්‍යාත්මක හෝ වෙනත් සහායක් අවශ්‍ය නම්, හෝ ඔබේ මව් රටේදී, ගමන අතරතුරදී. සිදු වූ කිසියම් සිදුවීමක් වාර්තා කිරීමට අවශ්‍ය නම්, ඔබට එය අදාළ බලධාරීන්ට හෝ ඔබට සහාය වන කාර්ය මණ්ඩලයට පැවසිය හැකිය.
- නීතිමය සහාය ඇතුළුව, උපදෙස් සහ සහාය ලබා දෙන ඕනෑම පුද්ගලයෙකු හෝ සංවිධානයක් සමඟ සන්නිවේදනය කිරීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.
- ස්ක්‍රීනින් පරීක්ෂණය අතරතුර ඔබේ මූලික අයිතිවාසිකම්වලට ගරු නොකළ බව ඔබට හැඟේ නම්, අදාළ බලධාරීන් වෙත පැමිණිලි කිරීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.
- ඉතාලි රාජ්‍ය භූමියට ඇතුළු වීමට සහ රැඳී සිටීමට ඔබට ඇති අයිතිය බලධාරීන්ට පරීක්ෂා කිරීම සඳහා, මෙම ක්‍රියාවලිය අතරතුර ඔබට පවරා ඇති ස්ථානයේ රැඳී සිටීමට සහ ඉල්ලා සිටින විට නිවැරදි හා සම්පූර්ණ තොරතුරු සැපයීමට ඔබ බැඳී සිටී.

- ඔබ බලධාරීන් සමඟ සහයෝගයෙන් කටයුතු කිරීමට බැඳී සිටින අතර, විශේෂයෙන් පහත සඳහන් දෑ සැපයීමට බැඳී සිටී:
    - නම, උපන් දිනය, ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය සහ ජාතිකත්වය;
    - ඔබේ අනන්‍යතාවය තහවුරු කළ හැකි ඔබ සතු ලියකියවිලි;
    - අදාළ කාර්ය මණ්ඩලය විසින් ලබාගන්නා ඔබේ ඇඟිලි සලකුණු සහ ඡායාරූපය.

  ඔබ බලධාරීන් සමඟ සහයෝගයෙන් කටයුතු නොකරන්නේ නම්, පසුව ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන ක්‍රියාවලීන්ට අදාළව අහිතකර ප්‍රතිඵල ඇති විය හැක.
- ඔබට මතක නොමැති සහ/හෝ ලබා දීමට නොහැකි තොරතුරු මොනවාදැයි පැහැදිලි කරමින්, සම්පූර්ණ හා නිවැරදි තොරතුරු සැපයීමට ඔබ බැඳී සිටී.

## 4. ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටීමේ අයිතිය

- ඔබේ ජීවිතයට සහ/හෝ නිදහසට හෝ ඔබේ පවුලේ අයගේ ජීවිතවලට අනතුරක් ඇති බැවින්, නැතහොත් වධහිංසා පැමිණවීම්, බරපතල වැරදි සැලකීම් හෝ අපයෝජනයන්ට ලක්වේ යැයි බියක් පවතින බැවින්, ඔබ පුරවැසියෙකු වන රටට (හෝ රාජ්‍ය විරහිත නම්, ස්ථිර පදිංචිය ඇති රටට) ආපසු යාමට බියක් ඇත්නම්, ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටීමට ඔබට අයිතියක් ඇත. ඔබේ ජාතිය, ජාතිකත්වය, යම් ජනවාර්ගික කණ්ඩායමකට අයත් වීම, ආගම හෝ දේශපාලන මතය නිසා ඔබ පීඩාවට පත් වී ඇත්නම් හෝ පීඩාවට පත් වේ යැයි බියක් ඇත්නම්, නැතහොත් ඔබ යම් සමාජ කණ්ඩායමකට අයත් වන අතර ප්‍රචණ්ඩත්වයට හෝ වහල්භාවයට පත් වේ යැයි බියක් ඇත්නම්, නැතහොත් ඔබට මරණ දණ්ඩනය, වධහිංසා පැමිණවීම් සිදු කරනු ඇතැයි බියක් ඇත්නම්, නැතහොත් ඔබ පැමිණියේ යුද කලාපයකින් නම්, ඔබට ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටිය හැකිය.
- ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටීමට කැමති නම්, ස්ක්‍රීනින් පරීක්ෂණය අතරතුර එය පැහැදිලිව ප්‍රකාශ කර අදාළ බලධාරීන්ට හේතු පැහැදිලි කරන්න.
- ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටින්නේ නම්, ඔබේ අවශ්‍යතාවලට ගැළපෙන පිළිගැනීමේ මධ්‍යස්ථානයක් වෙත මාරු කරනු ලැබීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.
- ඔබ පැමිණියේ සහ දැනට සිටින්නේ ඉතාලියේ බැවින්, ඔබ ඔබේ අයදුම්පත ඉතාලියේදීම ඉදිරිපත් කළ යුතුය. ඔබේ නඩුව භාරව කටයුතු කුමන රටද යන්න තෝරා ගැනීමට ඔබට නොහැකි නමුත් පවුලේ එකමුතුකමේ අවශ්‍යතා සලකා බලනු ලැබේ.
- ඔබට යුරෝපා සංගමයේ සාමාජික රටක පවුලේ සාමාජිකයන් සිටී නම්, ඒ බව ස්ක්‍රීනින් බලධාරීන්ට දන්වන්න. ඔවුන් සමඟ නීත්‍යානුකූලව නැවත එකතු වීමට ඔබට අයිතියක් තිබේදැයි තක්සේරු කිරීමට එය ප්‍රයෝජනවත් විය හැකිය.
- ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටන්නේ නම්, ඔබ ඉතාලියේ රැඳී සිටිය යුතු අතර බලධාරීන්ගේ අවසරයකින් තොරව වෙනත් යුරෝපා සංගම් සාමාජික රටකට යා නොහැක. ඔබේ ආරක්ෂක ඉල්ලීම පිළිබඳ තීරණයකට පෙර ඔබ ඉතාලියෙන් පිටව ගියහොත්, එය ඔබේ ක්‍රියාවලියට බලපානු ඇත. මන්දයත් ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටින පුද්ගලයා, ප්‍රථමයෙන් එම අයදුම්පත සඳහා වගකිව යුතු රට කුමක්ද යන්න පිළිබඳ තීරණය ලැබෙන තෙක් බලා සිටිය යුතුය. මෙම තීරණයට පෙර ඔබ වෙනත් රටකට ගියහොත්, බලධාරීන් විසින් මධ්‍යස්ථානයේ ඔබට ලබා දී ඇති නවාතැන් පහසුකම් අවලංගු කළ හැකිය.
- ඉතාලියේ ඔබේ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඉල්ලීම ඇගයීම සඳහා විවිධ ක්‍රියාවලීන් පවතී: සාමාන්‍ය ක්‍රියාවලිය , කෙටි කාලයක් ගන්නා කඩිනම් ක්‍රියාවලිය සහ දේශසීමා කඩිනම් ක්‍රියාවලිය මෙය ඉතා වේගවත් වන අතර ඉතාලිය දේශසීමා හෝ සංක්‍රමණ කලාප ලෙස සලකන ස්ථානවල ක්‍රියාත්මක වේ.
- මෙම විවිධ ක්‍රියාවලීන් සහ ඒවාට ගතවන කාලය පිළිබඳව පසුව ඔබට පැහැදිලි කර දෙනු ඇත. මන්දයත් මෙම ක්‍රියාවලිය ඉතාලි නීතිය මගින් තීරණය කරනු ලබන අතර ඔබේ පුද්ගලික තත්ත්වය මත පදනම්ව ඉතාලි බලධාරීන් විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබේ.

ඔබ වයස අවුරුදු 18 ට අඩු නම් සහ දෙමාපියන් හෝ නීත්‍යානුකූලව වගකිව යුතු වැඩිහිටියෙකු සමඟ නොපැමිණි බාලවයස්කාරයෙකු නම්, බාලවයස්කාර වයස මත පදනම්ව පදිංචි බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීම සඳහා වන විශේෂිත ක්‍රියාවලියකට ප්‍රවේශ වීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.

## 5. ආපසු හැරවා යැවීම

ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා නොසිටින්නේ නම් සහ ඇතුළු වීමේ කොන්දේසි සපුරාලන්නේ නැත්නම්, ආපසු හැරවා යැවීමේ තීරණයක් මත පදනම්ව ඔබව ඔබේ මව් රටට හෝ ඔබට ඇතුළු වීමට සහ රැඳී සිටීමට අවසර ඇති වෙනත් රටකට ආපසු හැරවා යැවීමට ඉඩ ඇත.

## 6. නැවත ස්ථානගත කිරීම

ඔබේ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඉල්ලීම භාර ගැනීමට තීරණය කරන වෙනත් (යුරෝපා සංගමයේ) සාමාජික රටකට ඔබව මාරු කිරීමටද ඉඩ ඇත. මෙම ක්‍රියාවලිය 'නැවත ස්ථානගත කිරීම' ලෙස හැඳින්වේ.

## 7. අදාළ වන ක්‍රියාවලිය

ස්ක්‍රීනින් පරීක්ෂණය අවසානයේදී, ඔබේ නඩුවට අදාළ වන ක්‍රියාවලිය මත පදනම්ව, ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව, ආපසු හැරවා යැවීම හෝ නැවත ස්ථානගත කිරීම පිළිබඳ වැඩිදුර තොරතුරු ඔබට ලැබෙනු ඇත.

## 8. දත්ත ආරක්ෂණය

දත්ත ආරක්ෂණය පිළිබඳ යුරෝපා සංගම් රෙගුලාසි මගින් ඔබේ පුද්ගලික දත්ත (එනම් ඔබ බෙදාගත් ඔබ පිළිබඳ තොරතුරු) වෙත ප්‍රවේශ වීමට, ඒවා නිවැරදි කිරීමට සහ නීතියෙන් සපයා ඇති ඇතැම් කොන්දේසි යටතේ ක්‍රියාවලිය අතරතුර ඒවා ලියාපදිංචි කර ඇති ඉතාලි සහ යුරෝපීය දත්ත සමුදායන්ගෙන් ඒවා ඉවත් කිරීමට ඔබට අයිතියක් ලබා දෙන බව මතක තබා ගන්න.
ඔබට බලපාන ක්‍රියාවලීන් පිළිබඳව තොරතුරු දැන ගැනීමට, පැහැදිලි කිරීම් ඉල්ලා සිටීමට සහ ඉතාලියේ ඔබේ ගමන අතරතුර ඔබට හමුවන නිලධාරීන්/සේවකයන් සමඟ ඕනෑම අවස්ථාවක කතා කිරීමට ඔබට සැමවිටම අයිතියක් ඇති බව මතක තබා ගන්න.